

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP



Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon sz. 229)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3., I. em.
Nyomda telefonszáma (lapzártá előtt) 400.

Felolós szerkesztő:
MURAI JENŐ.

ELŐFIZETÉSI ÁR HELYBEN ÉS VIDÉKEN:
Egész évre... 24 kor. — Negyed évre... 6 kor.
Fél évre... 12 kor. — Egy hóra... 2 kor.
EGYBS SZÁM ÁRA FIUMBAN 6 FILLÉR:
Mivatalos hirdetések 6 hasábon petit sorja 60 fl.

Meddig tart?!

Szívünk-lelkünk minden kínos gyötrelmében égő édes reménység, szerény, de számunkra életboldogságot jelentő polgári létünknek diósó feltámadása, józansághoz szokott érzéseink izzó epedése, ragyogó polgárideál, életünk, szerelmünk, Végtetünk: Béke hajnalhasadása, meddig kell még eljöveteledre várakoznunk?

Mikor kel fel végre megint lelkeket melegítő, üdvözítő sugárzással a mi Napunk, a szorgos dologtevés, az alkotás, a Kultura, a Munka éltető Napja? Mikor lesz még egyszer ünnep a világon, az emberiség mindenható és igaz nagy ünnepe, új megváltás érkezése, a mi Karácsonyunk?

Utban van-e már az isteni küldetésű férfi, aki profétai ihlettel és az ész tüneményes erejével szóljon a földkerekség egymást öldöklő népeihez és nemzetségeihez és testvéri szeretetté büvölje eddigi fékevesztett indulataikat, hogy esendes, belső megbánással nyujtsanak békejobbot egymásnak, mondván: A pusztítás öröge szállt belénk és mi balgák és botorok esővát vetettünk saját othonunk fedelére és romboltuk, amit évszázadok becsületos, izzadságos polgári kulturmunkájával építettünk fel emberlétünk magasabb dicsőségére. Oh, miért, hogy levetettük a százezzer szürke hétköznap drága egyhanguságában szótt emberi kulturmezt megmutattuk magunkat ősi állatiaságunk vadságában, felfedtük a bestiát, amelyet eddig fékentartott, lekötött a Munka rendje és erkölése! Távozz tőlünk, sátni fajzat! Mi dolgozni akarunk újra, építeni akarunk, pótolni és helyreállítani esztelen barbárságunk átkos irtásait, pompás új gépeket, nagyszerű technikai csodákat alkotni, virágfolyondáros, meleg és művészi házakat emelni, terjeszteni az anyagi, szellemi és lelki jólétet, emberek lenni újra, munkás polgárok és semmi több, mindörökkön örökké! Szeretni akarjuk egymást, mint önmagunkat és minden faj- és rendbeli nemzetek találkozni akarunk a polgári munka internationaléjában, a jövő népeinek a diplomaták mesterkedéseit túlhaladó, magasztos közösségében, a világ polgárai szívének szövetségében, ez entente cordialeban, mely mindennél erősebb legyen!

Vajjon eljön-e és meddig várat még magára e nagy Népkarácsony, mikor a népek maguk váltják meg önmagukat? Felkészült-e már mesze tengereken túl, a Munka birodalmában a polgári ruhás államfő, hogy energikus, komoly szózatall hirdesse az öreg, a javithatatlan, a könnyelmű, bűnös Európának a Munka isteni áldását, népeket és világokat boldogító szentségét? És vajjon magukba szállnak-e az Óvilág népei, az örülten mohó angol, a tüzesszavú, de munkakerülő francia s a hatalomvágy delirium trémensében fetregő orosz és kinyitják-e szí-

igazság föntségével s a béke olajágával? Vajjon jobb belátásra téríti-e őket a meleg rezonancia, amit a Munka igehirdetőjének, a Béke apostolának szavára Európa két legmunkásabb nemzete, mi és a németek adni fogunk? Vajjon összekovácsolja-e a békés munka üllőjét a határtalan lehetőségek államának enőke, akinek hávüket a komor yankee szavának, aki jön az zájában nem ismernek uralkodó történelmi szempontokat s a nyugodt polgári élet virágzása mindenek felett álló államelv? Lesz-e századokra és világokra szóló diadala a polgári munkának — lesz-e Béke?

December van, téli hadaink óriás fehér hómezőkön csatáznak és megint közeleg Karácsony ünnepe, a feltámadásé. Vajjon győze akorra a mi háborus romantikánk, a Munka ro-

mantikája vagy hóban, zuzmarában is fekete Karácsony köszönt a világra? Vajjon elnyerjük-e szerelmesünket, lenézett kalmári, sőt krájlzleri merkantil mivoltunk, kérges és durva kezű építő iparos létünk imádatának tárgyát, a mi nyárspolgári szívünknek a háboruban felfedezett nagy szerelmét — nevessetek! — a hercegkisasszonyt, aki után mi, a szürke polgári munka emberei ime lírai hévvel vágyakozunk, a békés alkotó munka izgalmát és kését? Vajjon elkövetkezik-e végre a Munka isteni erkölése, áhítatos szerelmünk beteljesülése, polgár-szívünk új boldogsága, a karácsonyi megváltás...?!

Karácsony lesz; — de lesz-e nekünk igazán?!...

Lengyelországban még áll a nagy csata.

Csapataink 2800 oroszot fogtak el. - A nyugati harctéren változatlan a helyzet. - Szerbiában seregeink új csoportosulása még nem nyert befejezést.

Az oroszok Lodztól mintegy tíz kilométernyire északra abbahagyták a visszavonulást és új ellenállásra készülnek. Úgy látszik itt akarják bevárni az újabb segítőcsapatok megérkezését. A németek nem tágitanak és szüntelenül üldözik az ellenséget. Nagy harcok folynak Lodztól északkeletre, Lowicz körül is. Ezeknek az a célja, hogy megakadályozzák az itt álló orosz csapatokat abban, hogy a Lodznál megvert oroszok segítségére siessenek.

Ez lehet a célja azoknak a támadásoknak is, melyeket Petrikau környékén intéztek a német-osztrák-magyar szövetségesek az ellenség ellen. Itt már jelentékeny sikereket arattak a szövetségesek és valószínű, hogy az oroszok innen már előzőleg Lodz felé küldték tartalékjaikat. Petrikau ellen folyton előrehaladó támadásunk bizonyára tisztázni fogja ezt a feltevést.

Nyugatgaliáciában is egyre nagyobb sikerrel folynak hadműveleteink. Ha operációink tovább is ilyen jó sikerrel haladhatnak, úgy ezek feltétlenül döntő kihatással lesznek a déllengyelországi helyzetre. Kra-

kától északkeletre egy 150.000—200.000 főnyi orosz sereg állt velünk szemben, melynek nagyrésze már visszahúzódott észak felé. A Közép- és Déllengyelországban álló ellenséges haderő gyengülése nagyban elősegítene a mi erélyes offenzívánk sikerét. Megnyugtató reánk nézve és a legszebb reményekre jogosít az, hogy az orosz hadvezetőség a legnagyobb bizonytalansággal dolgozik és elvesztette azt a határozottságot, mellyel eddigi akcióit egy előre megálapított terv szerint intézte. A mi sikereink halomradöntötték számításait és ma már szövetségesünkkel karöltve mi diktáljuk a további menetet.

A déli harctéren még folyamatban van seregeink új csoportosulása. Legujabb táviratainkat itt adjuk:

OROSZ KÉGYETLENKEDESEK BUKOVINÁBAN.

BUKAREST, dec. 10. Az Adeverul bukovinai menekülők elbeszéléseit közli, a melyek szerint az oroszok kilenc bukovinai helységet felgyújtottak, a lakosságot pedig lemészárolták.

GRAND CAFE' BORSA
FIUME - Baccich palota
Fiume legujabb és legszebb kávéháza

Visszavert orosz támadások.

BUDAPEST, dec. 10. A főhadiszállás jelenti: Nyugatgaliciában támadásunk folyamatosan van. Lengyelországban a déli arcvonalon nyugalom van. Az ellenség szakadatlan támadásait Pietrikow vidékén, miként eddig is megtörtént, visszavertük. A szövetséges csapatok szívósan harcolnak. Az utolsó héten csupán a mi csapataink itt kétezernyolcszáz oroszot ejtettek foglyul. Feljebb északra a németek folytatják hadműveleteiket.

BUDAPEST, dec. 10. A Budapesti Tudósítónak jelentik Krakóból: A várostól keletre, Wielieskánál az oroszok visszaverettek és súlyos veszteségeket szenvedtek. Krakó ostromáról és körülzárásáról szó sincs. A Skal melletti harcok közül kiemelendő egy orosz lovasosztály benyomulása Wielieskába. Csütörtökre virradó éjjel körülvettük a várost és ágyuzásunkból alig néhány kozák menekült meg.

Az oroszok visszavonulása Északmagyarországból.

BUDAPEST, dec. 10. Megbízható forrásból jelentik: Sárosban a helyzet változatlan. Csapataink tartják pozícióikat. Az oroszok óvakodnak előnyomulni. A többi határszéli megyékben az ellenség visszavonult.

Jelentés a déli harctérről.

BUDAPEST, dec. 10. A déli harctérről hivatalosan jelentik: Csapataink egy része Gorni Milanovactól nyugatra erős ellenséges haderőkre találtak. Az ellenség eredményt nem érhetett el. Az ellenség ellentámadása elől kitérendő, egyes csapatrészeinket kedvezőbb terepszakaszra vontuk vissza. Nyolcadikán 20 ágyut, egy fényszórót zsákmányoltunk és számos foglyot ejtettünk.

A német főhadiszállás jelentése.

BERLIN, dec. 10. (Min. s. o.) A nagy főhadiszállás jelenti: Rheimstől nyugatra Pecherie-Fermet, noha erről is genfi lobogó lengett, csapataink kénytelenek voltak bombázással felgyújtani, mert repülőfényképezés folytán kifogásalanul megállapították, hogy közvetlenül az épület mögött egy francia nehéz üteg rajtözködött. A franciáknak Spuain környékén és Varrenes és Vanquois helységek irányában az argonnei erdőség keleti szélén ellenünk intézett támadását az ellenségnek veszteségeket okozva, visszavertük.

Az argonnei erdőségben magában, különböző pontokon tért nyertünk, miközben foglyokat ejtettünk.

A Nancytól északra folyt harcoknál, melyekről tegnap említést tettünk, a franciáknak erős veszteségeik voltak. A mi veszteségeink aránylag csekélyek.

Keletporoszországból nincs újabb hír. Északlengyelországban csapataink közeli érintkezésben állanak az oroszokkal, akik a Miazga-folyótól keletre nagyon megerősített hadállásban helyezkedtek el. Lovicernél tovább folynak a harcok.

Déllengyelországban az osztrák-magyar csapatok és a mi csapataink vállvetve újabb sikeres támadásba mentek át.

Reims bombázása.

BUDAPEST, dec. 10. Rómából jelentik: Párisi jelentés szerint a németek osztrák-magyar harminc és feles mozsarakkal folytatják Reims bombázását. Francia lapok szerint a város tele van kémekkel.

TÖRÖKORSZÁG VÉGEZNI AKAR AZ ANGOLOKKAL.

BUDAPEST, dec. 10. (M. T. I.) Heltai Jenő, a Pesti Hírlap Konstantinápolyba kiküldött tudósítója beszélt Liman Sanders tábornokkal, aki azt mondta, hogy a csapatok nagy része még Konstantinápolyban vannak, amúgy díszöbök tehát az előre küldött csapatok egyiptomi sikerei. Bizunk fehérvizeinkben — mondja a tábornok — és végezzük az angolokkal. A sivatagon az élelmezési és az egészségügyi szolgálat nehéz, de mindkettő újjászerveztetett. Nyilatkozott továbbá a háború tartamáról és kijelentette, hogy a török csak a szövetségesekkel együtt köti békét. Szerinte a világháborút Oroszország úgy sem sokáig bírja, Franciaország torkig van már, csak Anglia szeretne még tovább hadakozni.

Talaat bey, a hadügyminiszter büszkén vallja a szövetséget. Közös célt szolgálunk — nyomor — a törökök és arabok együttesen lelkesednek; a semleges államokkal jó viszonyban vagyunk, a bolgárokkal jó barátságban.

Heltai beszélt a konstantinápolyi amerikai nagykövettel is, aki kijelentette, hogy az Egyesült-Államok semlegessége a legönzertlenebb és a békekötésnél bármikor készen áll a közvetítő fontos szerepére.

OROSZ SEGÍTSÉG SZERBIÁNAK.

BUDAPEST, dec. 10. Bukarestből jelentik: A napokban az oroszok számos dunai hajón katonákat és löszert szállítottak Szerbiának.

A CÁR UTAZIK.

BUDAPEST, dec. 10. Az Est jelenti Pétervárról: A cár az északlengyelországi harctérről Varsóba, onnan pedig a főhadiszállásra utazott.

AZ OROSZOK TERVEL.

BUDAPEST, nov. 10. Az Est jelenti Amsterdamból: A Daily Mail orosz harctéri tudósítója szerint az oroszok a Mazari-tavak befagyását várják. Az oroszok a jégen átkeelve remélik keletre és délre megtámadni Insterburgot. A tudósító hozzá teszi, hogy talán Königsberget is ily módon akarják megtámadni.

GÖRÖGORSZÁG NEM SEGIT.

BECS, dec. 10. A Südslavische Korrespondenz jelenti: Az antant hatalmak követei Vénizelnél, a görög miniszterelnöknél jártak segítséget kérni Görögországtól Szerbia részére. Beavatott forrás szerint a követelek kitérő választ kaptak.

A TÖRÖKÖK SIKEREI A CSOROC ZÓNÁBAN.

KONSTANTINÁPOLY, dec. 10. A török hadaknak a Csoroch-zónában elért sikereiről a következő részleteket jelentik: Török csapatok a Csoroch-zónában a Bortschika és Maradimasal folyók közötti magaslatokat elfoglalták és az ellenségnek a Felső- és Alsó Adzsara közötti érintkezését elvágták. Az oroszok kétségbeesett kísérleteket tettek, hogy az Adzsara egyik völ-

gyében bekerített csapataiknak segílyt küldhessenek, de erőfeszítésük hiábavalók voltak. Egy lovascsapatukat a törökök teljesen tönkrevették. Az orosz gyalogság igen nagy veszteségeket szenvedett. Az Artwin körül operáló török hadsereg egyik oszlopa elfoglalta Schawast, az Ardaneschl vidékén előnyomuló török hadak pedig bevették Laschan községet. Egy másik hadoszlop Saratorig jutott.

KONSTANTINÁPOLY, dec. 10. A Kaukázusban határőrségünk megszállotta Dsiharit.

A SZENT HÁBORU.

FRANKFURT, dec. 10. (M. T. I.) A Frankfurter Zeitung Konstantinápolyból jelenti: A szent háborúhoz a tuaregek hatalmas törzse is csatlakozott és Tuniszban megkezdte az ellenségeskedést.

KONSTANTINÁPOLY, dec. 10. Bagdadból jelentik, hogy El Said Kiazim el Eljezidi, a nagy mudzsehid aláírta a szent háborút hirdető fetmát és fiát Bagdadba küldte, hogy a háborúban résztvegyen. A mudzsehidnek Mezopotámiában való befolyását tekintve bizonyos, hogy elhatározásának fontos következményei lesznek a háborúra nézve.

OROSZ ERŐSZAK.

KONSTANTINÁPOLY, dec. 10. (M. T. I.) Beavatott forrásból jelentik, hogy orosz katonai hatóságok erőszakkal behatoltak a turmiai török konzulátusba, ahol az ellentálló török katonákat megölték, a konzult pedig megkínózták és Tifliszbe cipelték. Itteni perzsa kereskedőket löszerszállítás vádjával bebörtönöztek.

AZ ÚJ SZERB KORMÁNY.

NIS, dec. 10. (M. T. I. Hivatalos jelentés.) A Szkupstinában tegnap este az új kormány nyilatkozatát felolvasták.

A TÖRÖK PARLAMENT ÖSSZEHÍVÁSA.

KONSTANTINÁPOLY, dec. 10. A szultán iradét boesátott ki, melyben a parlamentet tizenmegyedikére összehívja.

HALÁLRA ÍTÉLT NÉMET KONZUL.

LONDON, dec. 10. (M. T. I.) A Renter-ügynökség jelenti: Ahlers Adolfot, a sunderlandi német konzult halálra ítélték, mert állítólag segédkezett a németeknek Anglia elhagyásánál.

A SANTUNG VASUT MEGSZÁLLÁSA.

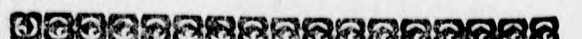
FRANKFURT a. M., dec. 10. A Frankfurter Zeitung jelenti Tokióból: Kína újabb tiltakozása ellenére japán két dandárral megszállva tartja a Santung vasutat.

NEM ADJÁK KI A NOBEL-BÉKE-DIJAT.

KRISZTIANIA, dec. 10. A storting Nobel-bizottsága elhatározta, hogy a Nobel bekediját az idén nem adja ki.

Két hónapos kitűnő fajú KOMONDOR KUTYA

eladó. Via Calvario 7.



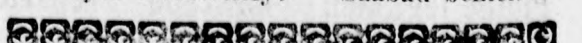
HOTEL CONTINENTAL, Sušak

éttermében minden este hangversenyez a

Bécsi Női Zenekar.

Cebohar bortermelő Meja-i borainak kizárólagos kimérése.

Kedélyes mulatóhely! Szabad bemenet!



HIREK.

— **A rappresentanza ülése.** A városi képviselőtestület tegnap este Corossacz Ferenc polgármester elnöklete alatt ülést tartott. Az ülés megnyitása után a polgármester felolvasta Potiorek táborszernagynak Fiume város üdvözlőre adott válaszát, majd felolvastatta az országos hadseregélyző bizottság körlevelét, amelyben tudatja, hogy az ország nagyobb városaiban legközelebb előadások lesznek a háborúról. Fiumében Berzeviczy Albert képviselő foglalt nyelven előadást tartani és erre a célra a város átengedi a Verdi-színházat. Ezután közölte, hogy a helybeli csapatkórház kérelmére elrendelte, hogy a kórházban berendezendő villanyvilágításhoz a város ingyen adja az áramot. Maroth representantának a legutóbbi ülésen az iskolai tanórák ügyében tett interpellációjára a polgármester azt a választ adta, hogy intézkedett a tanításnak 9 órákos való megkezdésére, sok tanulóra való tekintettel azonban elrendelte, hogy a 8 órákos jelentkezőket becsásásák be a fülött tantermekbe.

Stupicich representante interpellációt terjesztett be a maximális árak dolgában és a laposság és a sajtó általános felzudulására hivatkozva kérte a podesztát, mit szándékozik tenni a tulmagas árak leszállítása érdekében.

A polgármester az interpellációra azt válaszolja, hogy a maximális árak elleni felzudulás nem öltött volna nagy arányokat, ha a sajtó tárgyilagossában ítéli meg a dolgot. Hivatkozik a trieszti lapok kedvező kommentárjaira, amire Stupicich megjegyzi, hogy a trieszti lapoknak nem is volt okuk a felzudulásra. A polgármester ismerteti a maximális árak megállapítása tárgyában folytatott tárgyalásokat és azt mondja, hogy a maximális árak a kereskedelmi miniszter által megadott kulcs alapján állapították meg. Annyit megtehet — mondotta — hogy a rappresentanza panaszát a polgárságnak írásban hozzáintéztetett panaszával együtt eljuttatja a miniszterhez.

A képviselőtestület végül kisebb ügyeket intézett el.

— **Sebesültek érkezése.** Ma délelőtt 722 sebesült érkezett Fiuméba a déli haveterről. A sebesültek közül háromszázhatvanat a kivándorlóházban levő Vörös Kereszt segédkórházban, háromszázhatvankettőt pedig a haditengerészeti akadémiái kórházban helyeztek el. Sok súlyos sebesült is volt a ma érkezettek között, továbbá egy fogoly szerb kapitány is, akit az állomásról kocsin a haditengerészeti akadémiába szállítottak.

— **Ismeretterjesztő mozielőadások.** A vallás és közoktatásügyi miniszter a törzsetti m. kir. állami elemi iskolának ismeretterjesztő mozielőadások tartása végett egy filmvetítógépet és filmeket adományozott.

— **Kitüntetett fiatal hős.** Kleisl Károly egyetemi hallgató, Kleisl Károly nyugalmazott jószágigazgató fia, oly dícséretes módon tüntette ki magát a Lodz előtti harcokban, hogy bá-

tor magatartásáért nyomban kadétörmesterré léptették elő. A fiatal hős Fiumében végezte a gimnáziumot és egy évet az egyetemen töltve, ez év augusztus havában vonult be mint egy éves önkéntes a győri 19-ik gyalogezredhez. Rövid négy hónap alatt kadétörmester lett a vitéz önkéntesből.

— **A fiumei maximális árak.** Tegnap vezetőcikkünk negyedik bekezdéséből egy sor kimaradt, ami teljesen megbolygatta a mondat értelmét. A cikk kérdéses passzusa helyesen így szól: Tehát ha a budapesti liszt a fuvar hozzászámításával 71.18 koronának felel meg Fiumében, akkor miért fizessünk érte 81.24 koronát? De tegyük fel, hogy a fiumei maximális áron beszerzett búzából örlik a lisztet. Hogy állunk akkor. A feldolgozási költség és jutalék nem változik, ugyanakkora lesz mint Budapesten. A buza ára 48.50 korona, feldolgozás, zsákolás és jutalék 27.25 korona, összesen tehát 75.75 korona, vagyis körülbelül 5 koronával kevesebb, mint Fiume hatósági bölesességgel megállapított maximális lisztára.

Itt említjük meg, hogy Corossacz polgármester a városi képviselőtestület tegnapi ülésén, melynek lefolyása lapunk más részében olvasható, bevallotta, hogy a lisztnek Fiumében megállapított maximális árban egy körülbelül 5 koronás számítási hiba esuszott be s hogy a helyes árnak 76.— koronának kellene lennie. A polgármester eme bevallása a legfényesebben igazolja az általunk tegnap kiszámított 75.75 koronás ár-helyességet.

— **A sorozások.** A városházán működött sorozóbizottság előtt az 1884, 1885, 1886 és 1887-ben született fiumei illetőségű népfelkelők közül 184 jelentkezett és ezek közül 103 találtatott alkalmasnak népfelkelési szolgálatra.

— **Sebesült katonák Abbáziában.** A hadvezetőség a sebesült katonák elhelyezésére Abbáziában nagyobb szabású intézkedéseket tett. Mintegy 3000 sebesült elhelyezésére történt intézkedés és a napokban 1500 katonát is ment Abbáziába, ahol további gyógykezelés végett különböző penziókban helyezték el őket. A hadvezetőség a penziótulajdonosoknak minden egyes sebesült után két korona ellátási díjat fizet, ami a penziótulajdonosok körében érthető zuglódásra adott okot. E két koronában benne van a lakásért járó bér is és a penziótulajdonosok — mint nekünk írják — nem képesek ráfizetés nélkül a katonákat ellátni.

— **A Magyar Vörös Kereszt fiumei fiókjába** alapító tagnak legutóbb Ramann Eduard igazgató lépett be 50 koronával. A fiók pénztárába újabban a következő adományok folytak be: A pénzügyőri városi biztos kerületben összegyűjtött 115 kor., Terzi Ida (a már adományozott 20 koronán kívül) 80 kor., „Unitas” technikai intézet 49.60 kor., Wurzer János levelező-lapokért 23 kor., Állomási vendéglő számláló cédulákért 10 kor., Váltó és Hitelbank, Kovács M. részére 20 kor., N. N. 20 kor., Padonai Ferenc 6 kor., Sulló Andor 10 kor., Jakovcic Ferenc 10 kor., Püöri II/1. számszakasz 88 kor., II/2. számszakasz II/3. számszakasz 108 kor., II/4. számszakasz 152 kor., Berteu Elek 20 kor., Ambrus Ferenc 10 kor., A „Voce del Popolo” szerkesztőségétől 408.39 kor., „Novi List” szerkesztőségétől 13 kor., Bernáth József, a Borsa-kávéház főpincére társaival együtt hetenkint 5 kor. befizetésre 5 kor., Szabó Imre, Antic Miklós, Almássy Dénes, Bogic Blés, Bog-

danic Dániel, Gvardian János, Hollósi György, Ivancevic György, Kesser István, Kezán György, Korez György, Kluzsán László, Krajnovich Mihály, Matajia György, Munkács László, Pontyos János, Szász Lajos, Dubraveich Pál, Bonavia-szálloda számláló cédulák ára fejében, Pieke József, Uljancic Rezső, Vlán Miklós, Vracar Simon, Bodó András, Darabos József, Koszta József, Barta József, Blazelic Natál, Devecic Fülöp, Fábian Ferenc, Hagenauer József, Jovic Dániel, Kaposi János, Kuczevic Péter, Kovács Lajos, Lőrincz Mihály, Nagy Lajos, Novák József, Adáts István, Prumer Ferenc, Spoljar Károly, Schlogár Ignác, Szedélyi Kálmán, Vegyolka János, Vellák József, Vukmanovic Tamás, Pánczél Imre, Farkas Gergely, Dobai Vencel, Greevic Tamás, Kosa János, Jálits János, Nagy János, Neumark László, Sostarics János, Smolic Mihály, Szabó Károly, Tomljanovic József, Vukovic Gergely, Biegler András, Bányász István, Copf László, Gézi Lajos, Király Pál, Kiss Sándor, Kranitz Sándor, Lukács János, Lukács Zsigmond, Osváth Lajos, Parajdi Károly, Szabó Péter, Szöke Imre, Tamás Dénes, Samarzia Ferenc, Sala József, Kubán Jenő, Molnár Rezső, Farkas Pál, Wassa Ferenc, Hégyel András, Nagy Károly, Fink Dezső, Kovács József, Muesi István, Veress Pál, Kuvik György, Maineries Pál, Pika Károly, László József, Bobinac Pál, Bodoni János, Holkó János, Szakits Lipót, Gyenei Lajos, Hegyesi Béla, Pál László, Bartok Károly, Markovics Béla, Dragoner István, Felek Balázs, Damó Gábor, Miskolczy Nándor, Jancsó Sándor, Sohorca Sabin, Kisboz János, Kiss Dénes, Kahó István, Sidó János, Keresztes István, Csutorás József, Jeges Lajos, Szöke István, Cinger Gyula, Kardos Aurél, Vass Géza, Katona József, Szamarzsija Pál, Hanya József, 4—4 korona.

(Folytatjuk.)

— **Magán-csomagforgalom a tábori postákkal.** December 5-től bezárólag 15-ig minden tábori postahivatalhoz újból lehet csomagokat küldeni. A csomag súlya legfeljebb 5 kilogramm, terjedelme pedig bármely irányban 60 centiméter lehet. Tartalmazhat ruházati cikkeken kívül könnyen nem romló élelmiszereket (füstölt húst, szálamit, sajtot, kétszersültet, csokoládét, konzervet stb.) és dohányt, szivart is. A burkolat csak viaszos vászon, vagy vízálló más szövet, avagy jól leszögezett faláda lehet. A címet lehetőleg magára a burkolatra, vagy külön vászonlapra úgy kell írni, mint a tábori postai leveleknél. A vászonlapot nem szabad a burkolatra ragasztani, hanem tartósan oda kell varrni. Célszerű, ha a címrát másolata a csomag belsejében el van helyezve. A feladó tartozik a szállítólevélre „saját veszélyemre” szavakat felírni. A szállítólevél szelvényére csak a feladó nevét és lakását szabad feljegyezni. Bérmentesítési díj 60 fillér. Ha a csomagot a címzettnek bármely okból nem lehetne kézbesíteni, a tartalmat a rászoruló legénység közt osztják szét.

— **Fenice-színház.** Új nagyhatású műfilm: A barátság áldozata. Detektívregény. Ezenkívül fellépnek újonnan szerződötett művészek, ének- és tánc-attrakciókkal. A színház fűtve van.

Nyomatott: **Zustovich Elemér „Polinnia”-nyomdájában.**

Kiadótulajdonos: **„A Tengerpart” lapkiadó-vállalat (Murai Jenő).**

—o—

Karácsonyi és ujévi ajándékok.

Szülők, akik gyermekeiknek örömet akarnak szerezni, tekintsek meg az

„ALL'AVVENIRE”

üzletben levő, újdonságokból összeállított

nagy játékszerkiállítást

FIUME, Deák-Fasor, 2 szám. (Kapucinusok háza). Jutányos árak.

FIGYELEM! Nagy raktár mindennemű házi szükségleti és fényűzése cikkekben!

Megjelent Gelletich Vince, Sirola Ferenc dr. és Urbanek Sándor dr. gymnáziumi tanárok által szerkesztett
Magyar-olasz szótár,
 Ára 9 korona
 Megrendelhető az ár és portódíj előleges beküldése ellenében a kiadó nál.
 Mohovich Emőd kő- és könyvnyomda
 FIUME, Via Municipio 11.
 Jegyzet. Az olasz-magyar rész nemsokára fog megjelenni.

PECSINEI SZANATORIUM
SUSAR-FIUME.
 Remek fekvés a tengerparton. Belső és sebészeti betegségek részére. Lábadozók részére is. Modern berendezés. Kitiünó hideg és meleg tengeri fürdők. Műtő berendezés. Röntgen sugarak, villamos gyógykezelés stb.
Szobák, teljes ellátással 10 K.-tól. Orvos választás tetszés szerint.
 Felvilágosításokat nyújt
 Telefon 500. **ix igazgatóság,**
 Táviratok: SANATORIJ - SUŠAK.

APOLLO-SZINHÁZ.
 Via Aless. Volta 6. Igazgató Troppauer H.

Ma és mindennap:
 :: Kezdeté pontosan este fél 9 órakor. ::
 Nagy művész-esték a szerződötlet olaszrangu attrakciók és Burg Hossák kórállus felléptével.
 Előadás után kedélyes együttélét előadásokkal és parlanciókkal.

A legajánlatosabb fiumei szálló:
„Deák“ szálló
 a Deák-korzón 2 percnyre vasuti állomástól.
 Kitiünó konyha és árnyas kert. Fajborok és kőbányai polgári sör.
 Tulajdonos
Ederer-Burger Gyula.

Butorok
 Alkalmi vétel egész háltészoba berendezések vagy egyes butordarabok készpénzen vagy könnyen teljesíthető részletfizetésre is.
HERSKOVITS S. butorkereskedőnél
 Via G. Parini 6. szám.
 Telefon 12-08 szám.

Catti György utóda
 cs. és kir. udvari szállító
GYOGYSZERTÁRA
 a városi torony mellett
 Ajánlja magát minden orvosi rendelés azzonali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikkkel szépitőszerek stb. stb.

Klotilde
 főhercegnő, szálló és étterem
Cirkvenica
 Modern szobák. Kitiünó konyha és pince. Elsőrendű szalon-sör. Uj magyar tulajdonos
Buchhoffer György.
 ADAKOZTUNK
 — a magyar Vörös-Kereszt Egyletnek! —

Susák-Pecsinén a szálló és penzióval egybekötött nagy Jadran-fürdő.

A Jadran-fürdő Pecsine legszebb helyén (a Sablich-villa és a Gál-villa között) van. 400 kabin, napfürdőkre alkalmas part. Kitiünó buffet, legnagyobb kényelem.
SZALLODA ÉS PENZIÓ
 50 elegánsan és kényelmesen berendezett szobával. Remek kilátás a Quarneróra. Saját villanyvilágítás. Vendéglő elsőrendű házi konyhával. Mérsékelt árak. Allandó autobusz-szolgálat. Autobusz-járatok Fiuméba minden vonat érkezéséhez és indulásához. Nyári és téli idény.
 Bővebb felvilágosítást a „Jadran“

Imperiál kávéház és szálloda
 FIUME, Viale Deak,
 (a pályaudvarral szemben.)
 A kávéházban esténként
Szekszárdi Bélyi Lajos.
 zenekara hangversenyez.

Hatóságilag engedélyezett
NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL FELÜLVIZSGÁLÓ ÉS REKLAMÁLÓ IRODA.
 FIUME, Via Petőfi 2. (Telefon 18-10)
 mindennemű vasuti fuvarleveleket díjtalanul felülvizsgál, minden e szakmába vágó ügyekben felvilágosítással szolgál. Megbízható transzport információk!

BUDAI
 SZALLODA ÉS KÁVÉHÁZ
 FIUME, DEÁK-KORZO.
 50 szoba
 Kitiünó kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.
 ESTÉNKÉNT
bonyhádi Jónás Laczi, hírneves cigány-primás és zenekara, hangversenyez.
 Tulajdonos **BUDAI KAROLY**

Alakult 1857. 208 milliós alap.
I. Magy. Ált. Biztosító Társaság
 Fiumei és tengerparti képviselőség: Fiume, Riva Cristof. Colombo, Bacich palota I. em. (Telef. 17-57).
 Életbiztosítás, tűz- jég-, betörés és szállítmányi kár elleni biztosítás a legújányosabb alapon. Gyors folyósítás.

TÖBB ÉVI GYAKORLATTAL BIRÓ
 tisztviselő, könyvelésben, gép- és gyorsírásban jártas, állását változtatni óhajtja. Leveleket „Szorgalmas“ jelige alatt a kiadóhivatal továbbít.



Karácsony és Ujévre legalkalmasabb ajándék:

Hölgyeknek:
 Prém garnitúra (muff és boa) K. 27.50
 Modern kabát K. 22.— és K. 28.—
 Himzett női ingek, drbja K. 3.—
 Kötött gyapjú kabát K. 8.—

Uraknak:
 Ingek, hajtogatott mellel K. 3.50
 Nyakkendők nagy választékban K. —.90
 Harisnyák, erős minőség 1/2 tczt K. 3.—
 Zsebkendők, bársonydobozban K. 5.—

Gyermekeknek:
 Kabátkák erős szövetből K. 8.— és feljebb
 Kötények, minden nagyságban és minőségben
 Harisnyák, Ingecskék, Mellénykék

Jutányos szabott árak!

Weiss M.
Fiumében
 Csak CORSO 11 sz. a.



ELSŐRANGU NŐI SZABONÓ
 elvállal olcsón csőtüm és egyéb ruha varrást. Pecs Szidonia Via L. Kossuth 30. I em.